

Put Ur Hand

This file would be the first step to recover a past work, unfortunately get lost.

NapolishÔ

Any contribute to this Honorable cause will be appreciated

Feel free to contact the Administrator F.Silvano for further details

Ó Copyrights by the Association WorldWideNeaples ò

Item	Napulitan	English	Meaning
1	Miett' Man	Put your hand	<i>Start your work</i>
2	O' purp se cocce n' da l'acqua soje	The octopus cooks in his own water	<i>Give time to time</i>
3	O' fatt e famm rirere	The fact of let me laugh	<i>Used as substantive to substitute a forgotten object name</i>
4	O' cazz ch'è cacat'	The dick you shitted	<i>Expression used to manifest disagreement / I don't agree</i>
5	O' cazz c'a bacchett'	A stick-mounted dick	<i>Expression used to manifest a disagreement / I don't agree</i>
6	Acchiapp' a Pepp	Catch Joseph	<i>Expression used to suggest attention to happening events / Be careful</i>
7	Meza recchia	Half of ear	<i>Gay</i>
8	E muorte e chi te muorte	The dead of your dead	<i>Offensive expression blaming the dead relative</i>
9	E meglje muorte e chi te muorte	The best dead of your dead	<i>Offensive expression blaming the poor dead relative (As the item 8 multiplied by two)</i>
10	E meglje muorte e chi te muorte e e chi te stramuorte	The best dead of your dead and of your extra dead	<i>Offensive expression blaming the poor dead relative and the most affective dead relative (As the item 8 multiplied by four)</i>
11	E meglje muorte e chi te muorte, e chi te stramuorte e e chi te sona e campane a muort	The best dead of your dead, of your extra dead and of whom is going to play the bells at your death day	<i>Offensive expression blaming the poor dead relative, the most affective dead relative and the alive relative (As the item 8 multiplied by eight)</i>
12	Chi c'ha cecat?	Who blinded us?	<i>Expression used to show regret for a done action</i>
13	E' fatta a figura toja!	You made your own figure	<i>A jockey way to express compliment for someone bad action</i>
14	Chesta cosa se chamma Pietro (e torna indietro)	This thing is called Jack (it has to come back)	<i>Used when you borrow something and want to remind that the thing has to be returned.</i>
15	Tiene cchiù corne tu ca na sporta e marruzze!	You have more horns than a basket of snails.	<i>Offensive expression used for adulterated people. Cuckold!</i>
16	Quant'è vvera a Maronna!	As far as Our Lady is true.	<i>Expression used to swear</i>
17	A fessa e' soreta	Your sister's pussy	<i>No comment</i>
18	Iamme bbell	Let's go beautiful	<i>Come on!</i>
19	Mai pe ccumanno	Never for command	<i>A polite way to have someone do something.</i>

20	Vi sto pregando!	I'm praying you	<i>You cannot (or don't want) understand what I say (or want) despite my kind way to ask you for.</i>
21	T'hanna magna' i cani i canciello	Shall the gate dogs eat you!	<i>Wishing bad time for hated person.</i>
22	Capo!	Head!	<i>Hey, guy!</i>
23	Me so ffatto comm' accetta	I made myself like a hatchet	<i>I stuffed myself with foods.</i>
24	Meza latrina	Half a public lavatory	<i>Insult</i>
25	Accussì perdimmo Filippo e o panaro	This way we will lose both Philip and the basket	<i>This way our defeat will be complete</i>
26	Iesce sole!	Come out, sun!	<i>It is not exactly a good beginning</i>
27	Facimmo a fine re ccarcioffole	We make the end of artichokes	<i>It is not exactly a good way going</i>
28	Iammo a mmare cu tutti i panni	We go into the sea with all the clothes	<i>As above</i>
29	Belli cazzi!	Beautiful dicks!	<i>I don't agree</i>
30	L'acqua è poca e a papera nun galleggia	The water is shallow and the duck doesn't float	<i>The realisation that the lack of factors always produce negative results.</i>
31	Avimmo fatto trenta, facimmo trentuno	We made thirty, let's make thirty-one	<i>So far, we cannot come back.</i>
32	Sang ra marina !	Navy's blood !	<i>Exclamation. (Something like "Bloody government")</i>
33	Int 'e ccome ca tiene	Into the horns that you hold	<i>Betrayed</i>
34	Int'a bbambulina e soreta	Into your sister's little dolly	<i>Insult</i>
35	Iammo ch'e cazzi	We go with the dicks !	<i>It is not exactly a good trend</i>
36	Facimmece a croce	Let's make the cross	<i>Bad way to begin! [religious]</i>
37	Dio o' ssape e a Maronna o' vvere	God knows and Our Lady sees it	<i>Only God knows the trouble I had (to do something) [religious]</i>
38	Si caruto a rint'o lietto	You fell from your bed	<i>You woke up very early this morning</i>
39	Pe vintinove e trenta	For twenty nine and thirty	<i>Narrowly</i>
40	Tiene na bella mano a ffa i zeppole	You have a good hand making cakes	<i>You are a little stingy (Zeppole are typical Neapolitan cakes mainly made one St. Joseph's feast)</i>
41	Passato o' sant passat a fest!	Passed the saint passed the party!	<i>Time is gone and we don't need to celebrate someone</i>
42	O' piezze e spar	The spare part	<i>Redundant part to be stocked [Technical]</i>
43	Quann e' partute o Palermo!	Once The "Palermo" shipped !	<i>It's too late to stop something or someone</i>
44	Tieneme 'ca te tengo!	Hold me that I hold you	<i>We are both in trouble</i>

45	Me sent comme a mille lire vecchia!	I feel like an old notes!	<i>I feel scrambled</i>
46	'Ncoppo o bene!	Upon the well!	<i>I swear!</i>
47	M'Adda murì mammà (o'cane, o cardill, etc..)	Shall my poor mother (dog, bird, etc) die!	<i>As above</i>
48	Stamm sott o' cielo!	We are under the sky!	<i>Eventually we all are human and mortal! [Religious]</i>
49	Uanemabella!!	OhBeautifulSoul!!	<i>Exclamation of surprise.</i>
50	E un!....dicett chille ca cecaje llucchie a mugliera	First is done ! Said the one who injured wife's eye	<i>I am on the right track to finish a heavy task!</i>
51	Acqua ca nun cammin fa pantane e feta!	Not flowing water makes poll and bad smell.	<i>Not managed situation soon or later, turn into trouble</i>
52	Giorgio se ne vo' i e o vescove o vo mannà	George would like to leave and the Bishop wants him to go!	<i>No arguments on this issue</i>
53	Mazz e panella fanne e figlie bbelle	Pools and rolls generate well-mannered sons	<i>Suggested way to breed children</i>
54	Panell e mazze fanne e figlie pazze	Rolls and pools generate crazy sons	<i>Not suggested way to breed children / Wrong sequence sources problems in the education field!</i>
55	A' lantern mmane e cecate!	A lamp held by blinds!	<i>You are not in the position to appreciate what you got</i>
56	A' pucchiacc mmane e criature	Pussy handled by children!	<i>As above [Dirty]</i>
57	O' Patatern da o ppane a chi nun ttene e diente!	God grants hard food to whom is toothless!	<i>Sometimes there is no justice in this world!</i>
58	Simme fernuti a pisce fetienti!	We ended to bad fishes!	<i>An argument that has degenerated in mutual insults or even thrashing.</i>
59	A' quagliammo sta staffa?!	Shall we fix this bracket?!	<i>A rhetorical question to invite someone to hurry up or to finally end some task.</i>
60	Vuttammo e mmane!	Let's put our hands!	<i>Hurry up!</i>
61	Rocco fatic e Catarina (Pizzicato) magna	Rocky works and Catherine (Pizzicate) eats	<i>You don't seem so committed</i>
62	A galline fà ll'ove e o galle cia abbruce 'o cule	Chicken delivers eggs and the cock has a pain in his bottom	<i>Complain about somebody else's hard working</i>
63	Nun ce accereti a salute	Do not kill us our health!	<i>Wishing to be not bothered</i>
64	L'asteco chiove e a fenesta scorre	The ceiling rains and the window leaks	<i>Everything seems to be broken.</i>

65	Votta a pretella e annascunn a'manella	You throw the stone hiding the hand	<i>You don't want to be responsible for your action</i>
66	Nun sputa n'ciele ca n'faccia te torn	Don't spit out the sky, cause it will back on your face	<i>Think before talking</i>
67	A cera se struja e a prucessione nun cammina		
68	“Comme è bella a pulizia”, ricette chille che se giraje a mutannda o'cuntrarje!	“How beautiful is the cleanness” said the man who turned inside out his underpants!	<i>No comment! Just disgust...</i>
69	Facesse na culata e ascesse o sole		
70	Chianu chianu te spertose, ricette o pappice vicin a noce		
71	Te manca sempe o'sold pa apparà a lira		